

Совет Безопасности

Distr.: General
31 July 2007

Резолюция 1769 (2007),

принятая Советом Безопасности на его 5727-м заседании 31 июля 2007 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся положения в Судане,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана, а также делу мира и *заявляя о своей решимости* работать с правительством Судана, при полном уважении его суверенитета, с целью содействовать решению различных проблем в Дарфуре, Судан,

ссылаясь на выводы, сделанные по итогам состоявшихся 16 ноября 2006 года в Аддис-Абебе консультаций высокого уровня по вопросу о положении в Дарфуре и одобренные в коммюнике о 66-м заседании Совета мира и безопасности Африканского союза, состоявшемся в Абудже 30 ноября 2006 года, а также коммюнике о 79-м заседании Совета мира и безопасности Африканского союза, состоявшемся 22 июня 2007 года, *ссылаясь* на заявление своего Председателя от 19 декабря 2006 года, в котором Совет одобрил Аддис-Абебское и Абуджийское соглашения, *приветствуя* достигнутый к настоящему времени прогресс и *призывая* все стороны обеспечить их полное и незамедлительное осуществление и содействовать незамедлительной реализации легкого и тяжелого пакетов мер Организации Объединенных Наций в поддержку Миссии Африканского союза в Судане (МАСС) и смешанной операции в Дарфуре, для которых Организация Объединенных Наций обеспечит структуры поддержки и командования и управления, и *напоминая*, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями в вопросах, касающихся поддержания мира и безопасности, представляет собой составной элемент коллективной безопасности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности, 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций, 1612 (2005) о детях и вооруженных конфликтах и последующие выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся сторон в

07-44554 (R) 310707 310707

вооруженном конфликте в Судане (S/2006/971), и 1674 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также *ссылаясь* на доклад своей миссии в Аддис-Абебу и Хартум, работавшей там 16 и 17 июня 2007 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза от 5 июня 2007 года,

высоко оценивая в этой связи согласие Судана с тем, что смешанная операция должна быть развернута в Дарфуре, как это подробно описано в выводах, сделанных по итогам консультаций высокого уровня между Африканским союзом/Организацией Объединенных Наций и правительством Судана, состоявшихся в Аддис-Абебе 12 июня 2007 года, и полностью подтверждено в ходе встречи Совета с президентом Судана, состоявшейся 17 июня в Хартуме,

ссылаясь на Аддис-Абебское соглашение, согласно которому смешанная операция должна носить преимущественно африканский характер и воинские контингенты в ее состав должны набираться, насколько это возможно, из африканских стран,

высоко оценивая усилия Африканского союза по успешному развертыванию МАСС, а также усилия государств-членов и региональных организаций, оказавших помощь в ее развертывании, *подчеркивая* необходимость того, чтобы МАСС, опираясь на поддержку, обеспечиваемую легким и тяжелым пакетами мер поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, способствовала осуществлению Мирного соглашения по Дарфуру до завершения ее мандата, *призывая* правительство Судана способствовать устранению всех препятствий, мешающих надлежащему выполнению МАСС своего мандата; и *ссылаясь* на коммюнике о 79-м заседании Совета мира и безопасности Африканского союза от 22 июня, в котором мандат МАСС был продлен на дополнительный период, не превышающий шесть месяцев, т.е. до 31 декабря 2007 года,

подчеркивая настоятельную необходимость мобилизации финансовой, материально-технической и иной поддержки и помощи, требующейся для МАСС,

приветствуя осуществляемую в настоящее время подготовку к смешанной операции, включая создание механизмов материально-технического снабжения в Дарфуре, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и штаб-квартире Комиссии Африканского союза, усилия по набору персонала воинских и полицейских контингентов и продолжающиеся совместные усилия Генерального секретаря и Председателя Африканского союза по завершению работы над основными оперативными стратегиями, и *приветствуя далее* меры, принятые для создания надлежащих финансовых и административных механизмов с целью обеспечить эффективное управление смешанной операцией,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что Мирное соглашение по Дарфуру закладывает основу для обеспечения прочного политического урегулирования и устойчивой безопасности в Дарфуре, *выражая сожаление* в связи с тем, что это Соглашение не было полностью выполнено теми, кто его подписал, и было подписано не всеми сторонами в конфликте в Дарфуре, *обращаясь с призывом* к незамедлительному прекращению огня, *настоятельно призывая* все стороны не предпринимать никаких действий, которые помешали бы осуществлению этого Соглашения, и *ссылаясь* на коммюнике о втором международном совещании по вопросу о положении в Дарфуре, созванном специаль-

ными посланниками Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Триполи 15–16 июля 2007 года,

с глубокой озабоченностью отмечая продолжающиеся нападения на гражданское население и работников гуманитарных учреждений и непрекращающиеся и широко распространенные акты сексуального насилия, в том числе те, о которых говорится в докладе Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза о смешанной операции в Дарфуре и докладе Генерального секретаря от 23 февраля 2007 года, *подчеркивая* необходимость привлечения к ответственности тех, кто совершает такие преступления, и *настоятельно призывая* правительство Судана делать это и *вновь заявляя* в этой связи о своем осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Дарфуре,

вновь выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу безопасности работников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и их доступа к нуждающемуся населению, *осуждая* те стороны в конфликте, которые не обеспечили полный, безопасный и беспрепятственный доступ персонала, занимающегося оказанием помощи, ко всем нуждающимся в Дарфуре, а также доставку гуманитарной помощи, в частности внутренне перемещенным лицам и беженцам, и *признавая*, что гуманитарная деятельность, с учетом того, что многие граждане Дарфура оказались на положении перемещенных лиц, будет оставаться одним из приоритетов до обеспечения устойчивого прекращения огня и всеохватного политического процесса,

требуя не допускать никаких бомбардировок с воздуха и использования опознавательных знаков Организации Объединенных Наций на авиасредствах, задействуемых в ходе таких бомбардировок,

вновь выражая свою обеспокоенность по поводу того, что продолжающееся насилие в Дарфуре может оказать дальнейшее негативное воздействие на положение в остальных частях Судана и в регионе, *подчеркивая*, что для обеспечения долгосрочного мира в Дарфуре необходимо уделить внимание региональным аспектам безопасности, и *призывая* правительства Судана и Чада соблюдать свои обязательства по заключенному в Триполи соглашению от 8 февраля 2006 года и последующим двусторонним соглашениям,

определяя, что положение в Дарфуре, Судан, продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* — в целях содействия скорейшему и эффективному осуществлению Мирного соглашения по Дарфуру и решений, которые будут приняты по итогам переговоров, предусмотренных в пункте 18, — разрешить и санкционировать создание на первоначальный период в 12 месяцев смешанной операции Африканского союза/Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), как это изложено в настоящей резолюции и в соответствии с докладом Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза от 5 июня 2007 года, и *постановляет далее*, что мандат ЮНАМИД будет таким, как он изложен в пунктах 54 и 55 доклада Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза от 5 июня 2007 года;

2. *постановляет*, что в состав ЮНАМИД, которая будет включать в себя персонал МАСС и тяжелый и легкий пакеты мер Организации Объединенных Наций в поддержку МАСС, будут входить до 19 555 военнослужащих,

в том числе 360 военных наблюдателей и офицеров связи, и соответствующий гражданский компонент, включая до 3772 сотрудников полиции и 19 сформированных полицейских подразделений численностью до 140 человек каждое;

3. *приветствует* назначение Рудольфа Адады на должность Совместного специального представителя Африканского союза и Организации Объединенных Наций по Дарфуру и Мартина Агваи на должность Командующего Силами и *призывает* Генерального секретаря незамедлительно начать развертывание структур и систем командования и управления, необходимых для обеспечения плавной передачи полномочий от МАСС ЮНАМИД;

4. *призывает* все стороны безотлагательно содействовать полной реализации легкого и тяжелого пакетов мер Организации Объединенных Наций в поддержку МАСС и подготовке к развертыванию ЮНАМИД и *призывает далее* государства-члены завершить работу по предоставлению сил и средств для ЮНАМИД в течение 30 дней с даты принятия настоящей резолюции, а Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза — в те же сроки договориться об окончательном составе военного компонента ЮНАМИД;

5. *постановляет*, что:

a) не позднее октября 2007 года ЮНАМИД создаст первоначальный оперативный потенциал штаба, включая необходимые структуры руководства и командования и управления, через которые будет обеспечиваться выполнение оперативных директив, и создаст механизм финансирования для покрытия расходов на весь военный персонал, развернутый в составе МАСС;

b) по состоянию на октябрь 2007 года ЮНАМИД завершит подготовку к принятию на себя полномочий по оперативному командованию реализацией легкого пакета мер поддержки, персоналом, развернутым в настоящее время в составе МАСС, и оперативному командованию реализацией такого тяжелого пакета мер поддержки и таким персоналом смешанной операции, который может быть развернут к этой дате, с тем чтобы она могла решать предусмотренные ее мандатом задачи, насколько это позволят ее ресурсы и возможности, сразу после передачи полномочий согласно подпункту (c) ниже;

c) в ближайшее по возможности время, но не позднее 31 декабря 2007 года, ЮНАМИД, завершив решение всех остальных задач, необходимых для того, чтобы она могла осуществить все элементы своего мандата, примет на себя полномочия от МАСС с целью достижения полного оперативного потенциала и численности сил в ближайшие по возможности сроки после этого;

6. *просит* Генерального секретаря в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции представить Совету доклад о ходе реализации мер, предусмотренных в пункте 5, в том числе о ходе формирования финансовых, материально-технических и административных механизмов для ЮНАМИД и о достигнутом ЮНАМИД прогрессе в достижении полного оперативного потенциала, и затем представлять такие доклады Совету каждые 30 дней;

7. *постановляет*, что будет обеспечена единая система командования и управления, что, согласно основополагающим принципам деятельности по поддержанию мира, означает единый порядок подчинения, *постановляет далее*, что структуры командования и управления и механизмы поддержки будут

обеспечены Организацией Объединенных Наций, и в этом контексте *ссылается* на выводы состоявшихся 16 ноября в Аддис-Абебе консультаций высокого уровня по вопросу о положении в Дарфуре;

8. *постановляет*, что формирование воинских, полицейских и гражданских контингентов и административное управление ими будут осуществляться так, как это предусмотрено в пунктах 113–115 доклада Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза от 5 июня 2007 года, и *просит* Генерального секретаря без промедления создать практические механизмы развертывания ЮНАМИД, в том числе представить Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении механизмов финансирования и эффективного финансового управления и надзора;

9. *постановляет*, что ЮНАМИД должна осуществлять контроль на предмет присутствия в Дарфуре в нарушение соглашений и мер, введенных пунктами 7 и 8 резолюции 1556 (2004), любого оружия или связанных с ним материальных средств;

10. *призывает* все государства-члены содействовать свободному, беспрепятственному и скорейшему перемещению в Судан всего персонала, а также оборудования, имущества, предметов снабжения и других товаров, в том числе транспортных средств и запасных частей, предназначенных для исключительного использования ЮНАМИД в Дарфуре;

11. *подчеркивает* настоятельную необходимость мобилизации финансовой, материально-технической и иной поддержки, требующейся для МАСС, и *призывает* государства-члены и региональные организации оказать дальнейшую помощь, в частности обеспечить возможность для скорейшего развертывания двух дополнительных батальонов в переходный период до начала деятельности ЮНАМИД;

12. *постановляет*, что утвержденная численность МООНВС должна быть возвращена к уровню, установленному в резолюции 1590 (2005), после передачи полномочий от МАСС ЮНАМИД согласно пункту 5(c);

13. *призывает* все стороны в конфликте в Дарфуре незамедлительно прекратить все боевые действия и обязаться последовательно и на постоянной основе соблюдать режим прекращения огня;

14. *требует* незамедлительного прекращения боевых действий и нападений на МАСС, гражданских лиц и гуманитарные учреждения, их персонал и имущество и колонны транспортных средств, доставляющих помощь, *требует далее*, чтобы все стороны в конфликте в Дарфуре обеспечили полное сотрудничество с МАСС, гражданскими лицами и гуманитарными учреждениями и неприкосновенность их персонала и имущества и колонн транспортных средств, доставляющих помощь, а также оказали все необходимое содействие реализации легкого и тяжелого пакетов мер Организации Объединенных Наций в поддержку МАСС и развертыванию ЮНАМИД;

15. действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций:

a) *постановляет*, что ЮНАМИД уполномочена принимать необходимые меры в районах развертывания своих сил и так, как она считает это уместным с учетом своих возможностей, в целях:

i) защиты своего персонала, помещений, объектов и имущества и для обеспечения безопасности и свободы передвижения своего персонала и работников гуманитарных учреждений,

ii) содействия скорейшему и эффективному осуществлению Мирного соглашения по Дарфуру, предотвращения срыва процесса его осуществления и вооруженных нападений и, без ущерба для ответственности правительства Судана, обеспечения защиты гражданского населения;

b) *просит*, чтобы Генеральный секретарь, действуя в консультации с Председателем Комиссии Африканского союза, и правительство Судана в течение 30 дней заключили соглашение о статусе сил в отношении ЮНАМИД, принимая во внимание резолюцию 58/82 Генеральной Ассамблеи о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и резолюцию 61/133 Генеральной Ассамблеи о защите и безопасности гражданского персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций, и *постановляет*, что до заключения такого соглашения в отношении персонала ЮНАМИД, действующего в этой стране, будет на временной основе применяться типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594);

16. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения реального соблюдения в ЮНАМИД проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, включая разработку стратегий и надлежащих механизмов предотвращения и выявления всех форм дисциплинарных нарушений, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, и реагирования на них, и расширение соответствующей подготовки персонала в целях предотвращения дисциплинарных нарушений и обеспечения полного соблюдения кодекса поведения Организации Объединенных Наций, и принимать далее все необходимые меры в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (ST/SGB/2003/13) и информировать об этом Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие профилактические меры, включая проведение инструктажа на этапе, предшествующем развертыванию, и, применительно к силам, уже развернутым под эгидой Африканского союза, инструктажа на этапе после развертывания, и принимать дисциплинарные и иные меры для обеспечения полной ответственности в случае совершения таких нарушений их персоналом;

17. *призывает* все соответствующие стороны обеспечить решение вопроса защиты детей в процессе осуществления Мирного соглашения по Дарфуру и *просит* Генерального секретаря обеспечить непрерывный контроль и представление докладов о положении детей и постоянный диалог со сторонами в конфликте в интересах подготовки ограниченных по срокам планов действий с целью положить конец вербовке и использованию детей-солдат и другим нарушениям прав детей;

18. *подчеркивает*, что не может быть военного решения конфликта в Дарфуре, *приветствует* выраженное правительством Судана и некоторыми другими сторонами в конфликте обязательство начать — при соблюдении сроков, установленных в «дорожной карте», — переговоры и политический про-

цесс при посредничестве Специального посланника Организации Объединенных Наций по Дарфуру и Специального посланника Африканского союза по Дарфуру, пользующихся его полной поддержкой, *рассчитывает*, что эти стороны сделают это, *призывает* другие стороны в конфликте действовать аналогичным образом и *настоятельно призывает* все стороны, в частности движения, не подписавшие Соглашение, завершить свою подготовку к этим переговорам;

19. *приветствует* подписание правительством Судана и Организацией Объединенных Наций совместного коммюнике о содействии гуманитарной деятельности в Дарфуре и *призывает* полностью выполнить его, а все стороны — обеспечить, согласно соответствующим положениям международного права, полный, безопасный и беспрепятственный доступ персонала, занимающегося оказанием помощи, ко всем нуждающимся и доставку гуманитарной помощи, в частности внутренне перемещенным лицам и беженцам;

20. *подчеркивает* необходимость сосредоточить внимание в надлежащем порядке на инициативах в области развития, которые дадут дивиденды мира на местах в Дарфуре, в том числе, в частности, завершить подготовку к реконструкции и развитию, возвращению внутренне перемещенных лиц в свои деревни, выплате компенсации и принятию надлежащих мер по обеспечению безопасности;

21. *просит* Генерального секретаря представлять Совету на его рассмотрение не позднее чем каждые 90 дней после принятия настоящей резолюции доклады о достигнутом прогрессе и немедленно сообщать, по мере необходимости, о любых препятствиях, мешающих:

a) реализации легкого и тяжелого пакетов мер поддержки и развертыванию ЮНАМИД,

b) осуществлению совместного коммюнике правительства Судана и Организации Объединенных Наций о содействии гуманитарной деятельности в Дарфуре,

c) политическому процессу,

d) осуществлению Мирного соглашения по Дарфуру и выполнению сторонами их международных обязательств и их обязательств по соответствующим соглашениям и

e) соблюдению прекращения огня и улучшению ситуации на местах в Дарфуре;

22. *требует*, чтобы стороны в конфликте в Дарфуре выполняли свои международные обязательства и свои обязательства по соответствующим соглашениям, настоящей резолюции и другим соответствующим резолюциям Совета;

23. *ссылается* на доклады Генерального секретаря от 22 декабря 2006 года (S/2006/1019) и 23 февраля 2007 года (S/2007/97), в которых подробно говорится о необходимости улучшить положение гражданских лиц в плане безопасности в восточных районах Чада и северо-восточных районах Центральноафриканской Республики, *заявляет* о своей готовности поддержать эти усилия и *ожидает* представления Генеральным секретарем доклада о резуль-

татах его недавних консультаций с правительствами Чада и Центральноафриканской Республики;

24. *подчеркивает* свое определение, что положение в Дарфуре должно существенным образом улучшиться, с тем чтобы Совет мог рассмотреть, в надлежащее время и надлежащим образом, и принимая во внимание совместные рекомендации Генерального секретаря и Председателя Африканского союза, вопрос о сокращении численности и в конечном итоге прекращении деятельности ЮНАМИД;

25. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.